

لهكوی دهكریت یارمه تیت

بده ن بو کیشه کانت؟

زانباری بوپه نابه ران سه باره ت به خزمه

خزمه تگوزاری ته ندروستی دهروونی

چون په پوه ندى ده كه یت به کارمه نديکي يارمه تيدانه وه ؟

له هوله ندا، له زور کاتدا ناتوانیت ده سته جي برویت
بولاى پسيپوريکي يارمه تيدان وه يان بونه خوشخانه په ک،
بونه م مه به سته په که م جار پيوستت به نامه په کي تايه ت
هه په که له لايه ن پزيشکيکه وه بوره وانه کردنت
(verwijzing) ناماده ده کريت. ده توانیت له سه نته ری
په نابه ران (AZC) و له به شي ته ندروستي پيشوازی په نابه ران
(Medische Opvang Asielzoekers MOA) له کاته
دياريکراوه کاندا باسي کيشه کانت بکه یت، له م به شه دا
برين پيچه کان (verpleegkundigen) وشاره زاباني
ته ندروستي کومه لايه تي (sociaal-geneeskundigen)
کارده که ن. کارمه نده کاني به شي پيشوازی له که لتا
باسي کيشه کانت ده که ن، ناموزډگاريت ده که ن و له
که لتا راو بوچونين بوجماره کردن باس ده که ن.
کارمه نده کاني سه یرده که ن ناييا پيوستيت به يارمه تي
پسيپوري هه په . نه که ر له ده وه ی سه نته ری په نابه
ران (AZC) بریت، په که م جار ده چیت بولاى پزيشکي مال
(huisarts) که ه موو يارمه تيه کيت ده دات له مه ر
هه موو جوړه کيشه کاني ته ندروستي. هه روها ده توانیت
داواى فه حسي جه سته يي بکه یت وه وه هاش ده توانیت
بوکيشه ده روونيه کان، په نابه رينه به ر پزيشکي مال که
بوی هه په ده رمانت بوونوسیت و له که لتا باسي کيشه کانت
بکات و ناموزډگاريت بکات و له که ل تودا باس ده کات ناييا

پيوستت به يارمه تي پسيپوري هه په يان نا. کاتيک به
پيوستت زانرا، کارمه ندى ته ندروستي کومه لايه تي يان
پزيشکي مال (huisarts)، توره وانه ی ده زگای گشتي
کاري کومه لايه تي (Algemeen Maatschappelijk
(Werk, AMW)، خزمه تگوزاری ته ندروستي ده رووني
(Geestelijke Gezondheidszorg, GGZ) ياخود ده زگای
خزمه تگوزاری بومودمينه کان ده که ن.

شوره يي نيه نه گه ر پيوستيت به يارمه تي هه بيټ

زور که س شه رم ده که ن نه گه ر پيوستيان به يارمه تي
هه بيټ بوکيشه ده روونيه کان و وایرده که نه وه
که خه لکي تر به شيتيان ده زانن، پيوستيت به يارمه تي
مانای نه وه نيه که شيتيت، توپيوستيت به يارمه تي هه په
چونکه بي يارمه تي کيشه کانت ده ميننه وه، هه رچون
نه گه ر نازاری سکت هه بيټ به هوى ريخوله کویره وه
پزيشکي مال ره وانه ی نه خوشخانه ت ده که، هه ر
ئاواش بوکيشه ده روونيه کانت ده زگای گشتي کاري
کومه لايه تي (Algemeen Maatschappelijk Werk, AMW)،
ده زگای خزمه تگوزاری ته ندروستي ده رووني
(Geestelijke Gezondheidszorg, GGZ) که (Riagg) يشي پیده لین
يا ده زگای خزمه تگوزاری مودمينه گان باشتيرين يارمه تيت ده
ده ن.

گه ڀان به دواى يارمه تيدا، بُوچي وڪه ٿي؟

وه ڪڍه ناهه نده به ڪ تووشي زور شت بوويت،
خيڙان و دوسته ڪانت له و لات به جي هيڻشوه .
له وانه يه ماوه يه ڪي زور خه ريڪي هه لهاتنه
ڪه بوويت وبه خرابي مامه له يان له گه لدا ڪردببت .
له هو له نداشت له ناهي ميدا چاوه روائي ته نجامي
پروسيسي په نابه ري ده ڪهيت . بارودوخي زيات
ناسان نيه و پاره ي ڪه مت هه يه بوگوزه راني زيات
و دوو چاري زمان و ڪولتوريڪي نوي بوويت .
له وانه يه رووداوه ڪاني زيات و باري نيستات بيهه
هو ي دروستبووني ڪيشه ، له وانه شه پيش
هه لهاتنه ڪه تيش سڪالا و ڪيشه ت هه بووه .
سڪالا ڪان يان جه سته بين وه ڪ تازاري سڪ وپشت
وسه ريڻشه ، ياخود سڪالاي تريش هه ن ده رده
ڪه ون ، وه ڪ بيخه وي ، گل يي و بو له ڪردن ، ڪيشه ي
ته رڪيز ڪردن ، زوو توره بوون و باوه ر به ڪه س
نه ڪردن . له وانه يه جگه ره ڪيشان و خواردنه وه ي
زور و ياخود به ڪارهياني ماده بيهو شڪه ره ڪان ،
يان حه بي خه وه ياخود دا ووده رمان بوهيمن
بوونه وه ، هو ڪاري سڪالا ڪانت بن .

زور به ي جار ده توانيت له گه ل خيڙانه ڪه ت و
دوسته ڪانت ڪاريڪ بڪه ن بو ڪيشه ڪانت ، به لام
هه موو جاريڪ ته م هه و لاتنه سه رڪه و تونوانبن ،

له و ڪاتهدا باشتر وايه به دواى يارمه تيدا بگه ريبت .
ته گه رهيج هه نگاويڪ نه نيبت ڪيشه ڪانت تا ببت
نالوزتر وخه ستر ده بن وه چاره ڪردنيان سه ختتر ده
ببت . بو يه باشتره زور چاوه روان نه ڪه يت ،
چونڪه جو ره ها ده زگاي يارمه تيدان هه ن ڪه
ناماده ن له ڪيشه ده رونيه ڪان و ڪيشه ڪاني تيدمان
بوون دا يارمه تبت بده ن .

* مه به ست له په ناهه نده له م ناميلڪه يه دا داواڪه راني
په ناپه ري و ته وانه ي مافي په ناهه نده بيان پيدراوه

به خويندنه وه ي ته م ناميلڪه يه ڪومه ليڪ زانياربت
ده ست ده ڪه ويبت سه باره ت به چونيته ي
دورينه وه ي يارمه تيدان له هو له ندا بو ڪيشه ڪانت .

خزمه تگوزاری ته ندروستی ده روونی چیه ؟

خزمه تگوزاری ته ندروستی ده روونی

(Geestelijke Gezondheidszorg, GGZ)، که (Riagg)

بیشی پئی ده وتریت، یارمه تی پیشکه ش ده کات له کاتیکدا

سکالای ده روونی هه بن. ئەم یارمه تیه ش له لایه ن

برینبیسچیکي کۆمه لایه تی ده روونیه وه، پسپوری

ده روونیه وه، شاره زای چاره ی ده روونی وپزیشکی

ده روونیه وه پیشکه ش ده کریت. هه ندیک له م کارمه ندانه

پسپۆرن له کیشه کانی گه فچ و به شیکي تریان له کیشه کانی

گه وره و به ته مه نه کان. زۆر جار سه ردانی ده زگای

خزمه تگوزاری ته ندروستی ده روونی ده که یت بوپاسکردن له

کیشه کان، ئەم جوره یارمه تیه پئی ده وتریت یارمه تی

فریاکه و تن (ambulante hulp)، هه ندیک جاری تر هه یه

که کارمه ندی یارمه تیدان دیتنه ماله وه بۆقسه کردن.

ئەگه ر پیوستی کرد یارمه تی زۆرترت ده ده ن. له وانه یه،

بوغۆونه، چه ند جاریک له هه فته دا یا هه موو روژیک

(جگه له کۆتایی هه فته) یارمه تیت بده ن. به یه

یره وکردنی پرۆگرامیکي دانراو، ئەم جوره یارمه تیه

چاره سه ری روژانه ی (dagbehandeling) پئی ده وتریت.

له وانه شه بوکیشه ده روونیه کان له نه خووشخانه ی

ده روونی (psychiatrisch ziekenhuis) وه رتبرگن، ئەمه ش

وه رگرتن (opname) له نه خووشخانه پئی ده وتریت، له م

نه خووشخانه یه یارمه تیت ده ده ن به پئی پرۆگرامیکي

روژانه، و به شه ویش له وی ده مینبته وه .

کیشه کانی عومه ر وله تیفه

ته مه نی عومه ر (37) ساله، له گه لژنه که ی له تیفه

که ته مه نی (34) ساله و دوو منداله که یان له

عیراق هه لهاتون، نزیکه ی پینج ساله له هۆله ندان.

عومه ر وله تیفه غه می ئە وه ده خوڤن که

تادیت منداله کانیاں که متر گوی رایه لده بن و

ریژیکی که م پیشان ده ده ن. بووعومه ر وله تیفه

گرنه جۆن منداله کانیاں له هۆله ند په روه رده

بکه ن. بوئه م مه به سته جۆره ها شیوه یان

تاقیکردۆته وه، بوغۆونه : دوستانه هه لاس

وکه وت کردن له گه لیاندا، توره بوون لییان، به لām

هه مووی بی سوود بووه . شه وان له تیفه هه

ر بوئه بۆلیه تی له سه ر ئەم کیشه یه، وله به ریخه وی

ده چینه لای پزیشکی مال. که پزیشکه که پرسیاوی

له تیفه ده کات سه باره ت به غه مه کانی، له تیفه له

وه لāmدا باسی کیشه ی خووی و منداله کانی ده کات،

وه پزیشکی مال پئی راده گه یه نیت که کاری

کۆمه لایه تی ده توایت یارمه تی بدات. دواتر له تیفه باسی

کیشه که ی له گه ل کارمه ندیکي کۆمه لایه تی

ده کات ودئی خووی بۆده کاته وه، ودواتریش عومه ر

له گه ل خویدا ده بات بوادانیشتنه کان.

هه ردوو کیان ناموژگاری ده کریڤن جۆن

په یوه ندیه کانیاں له گه ل منداله کانیاں باشت بکه ن.

ئە و يارمە تيانە چىين كە كارى كۆمە لايە تي پيشكە شيان دە كات؟

كارى كۆمە لايە تي گشتى

(AMW, Algemeen Maatschappelijk Werk)

كۆمە ك و يارمە تي لە جورە ها كيشە دا پيشكە ش
دە كات، بۆغونە : كارمە ندى كۆمە لايە تي
(maatschappelijk werker) يارمە تيت دە دات ئە گە ر

هە ست بە تە نھايي با غە دمگيني بگە يت، ئە گە ر بىرى
ولآت و مالە وە بگە يت، يان كيشە ت هە ييت لە گە ل
ھاوسە رە كە ت ياخود مندالە كانت. هە روه ها ھاو كارى و
يارمە تيت دە دات لە كيشە پراكتيكە كاندا، بۆغونە :

كيشە ي پاره و مال، هە روه ھا ش يارمە تي دە دە ن لە
دۆزىنە وە ي جلالكي گونجاو بۆت كارمە ندى كۆمە لايە تي

لە دانىشتى بە كتر ناسيندا باس لە بار و كيشە كانت دە
كات، چونگە ئە م باسە پيوستە بۆتيگە بشتى باشي كيشە
كانت، بە مە بە ستي دۆزىنە وە ي چارە بۆ كيشە كانت

دانىشتى تر سازدە كرېن، كە لە گە ل كارمە ندى كۆمە لايە تيدا
باسي كيشە كان و ئە گە رى چارە سە ر كە رديان دە كە يت.

ئە م كارمە نده لە رېگاي ئاموزگارى و زانباريە وە يارمە
تي تە رت دە دات. زۆر بە ي جار ئە م جورە دانىشتنە

ئاراميت پي دە بە خشيت. هە ندى جار كارمە ندى كۆمە لايە تي
پي وايە كە باشترە كە دە زگايە كي تە ندروستي بۆخزمە

تگوزارى دە روني يارمە تيت بدات و بۆ ئە م مە بە ستە ش رە
وانە ي ئە و دە زگايە ت دە كا.

چە ندرىگا پيشاندائيك بوباس وقسە كردن لە گە ل كارمە ندى يارمە تيدان

پيش چوونت بولاي كارمە ندى پيشوازي
تە ندروستي بە ناهە نده كان يان پزىشكي مال، باشترە
خوت تامادە بگە يت، بۆ ئە م خوتامادە كە رده
دە توانيت ئە م پە رسيارانە لە خوت بگە يت:

- سكالالكانت چيە ؟
- ماوە ي چە نده ئە م سكالالايانە ئازارت دە دە ن؟
- كام سكالال زورتر ئازارت دە دات؟
- لە چ كاتيكدە زور ئازارت دە دات؟
- هيچ بوچونيك تە هە يە سە بارە ت
- بە سە رچاوە ي سكالالكانت؟
- تاكو ئيستا چيە ت كە رده سە بارە ت بە
سكالالكانت؟

ئە گە ر بە راي تو كيشە كان بە تە واو ي باسيان لي
نە كراو، دە توانيت داوای ديداريكي تازە بگە يت
داوای دانىشتيكي ديرپيش بگە يت.

خزمه تگوزاری ئیدمان چ جوړه یارمه تیه ک پېشکه ش ده کات؟

خزمه تگوزاری ئیدمان (verslavingszorg) یارمه تې نه و

که سانه ده دات که کیشه یان هه به به هوې

خواردنه وه ی نه لکهول، (موخه ده رات) ماده ی

بېهوښکه ر، حه ب (ده رمان) یان قومار کردنه وه .

له م ده زکای خزمه تگوزاریه بوئیدمان جوړه ها کارمه
ندی یارمه تیدان کارده ک، نه، وه ک کارمه ندی کوڼه لایه تې،

پسپوړی ده روڼی و پزیشک. نه مان یارمه تیت ده ده ن

بوڼه وه ی له ئیدمانبوونه که رزگارت بیټ،

هه روه هاش هاوسه ر ومنداله کانت ده توانن یارمه تیان

لیوه ریگرن.

پروڼه ی یارمه تیدان به دانیشتیکی په کناسین وفه حسی

جه سته بی ده ست پیده کات، دواى نه مه ده ست

به چاره کردن ده کریټ. بوڼه م چاره کردنه ش ده بیټ

به ریڼک وپیکې بوڼه زکای خزمه تگوزاری ئیدمان

بجیټ و له ویش له گه ل کارمه ندیکې یارمه تیدان باس

له کیشه کانت بکه یت، نه م باسکردنه یا به ته نها یا به

گروپ به ریڼه ده روات. جار هه به که پیوسته له

کلینیکي خزمه تگوزاری ئیدمان وه رتگرن، به شیکې

چاره سه ریبه که بریتیه له جاودیږیکردنی پراکتیک

(پراختیا). جاری واش هه به که پزیشک ده رمانت

بوڼه نوسیت بوڼه وه ی چې دی زیاتر که ره سه ی

ئیدمان به کار نه هیمنتر بیته وه وباشتر بنویت.

کردنی نه و جوړه مه شقانه ی که گرزی ماسولکه کانت

خاوده که نه وه . له وانه شه نه رک یا مه شقت پی بده ن

که له ماله وه بیان که یت، بوڼوونه : نووسینی بابه تیک

له سه ر زیانت یا مه شقه کانی خاوبوونه وه ی گرزی.

جوړه ها چاره سه رکردنی جیاواز لای خزمه تگوزاری ته ندروستی ده رووڼی

● قسه کردن، کارمه ندی یارمه تیدان باسی سکالاکانت

له گه لده کات، ده شکریت نه م قسه کردنه به ریڼه

بجیټ له گه ل هاوسه ر یا خیزانه که ت

● ده رمان، پزیشکي ده روڼی، بوڼوونه : ده رمانت

بوڼه نوسیت بوڼه وه ی باشر بنویت یا بو

که مکردنه وه ی ترس

● چاره سه رکردنی گروپي، به سه رپه رشتي

کارمه ندیکې یارمه تیدان و له گروپي تایه ت

بوڼه و که سانه ی کیشه کانیاڼ وه ک په که ن،

باس وقسه ده که ن سه باره ت به کیشه کان

● چاره سه رکردن له ریڼای چلاکیه وه ، به ریڼای نه وه ی

نه رکي چلاکیتان بی ده سپرن، وه ک وینه کیشان یان ژه

ندنی موسیقا، ده توانیت کیشه کانت ده رپریت

● چاره سه رکردنی جه سته بی، به ریڼای مه شقه کانی

خاوبوونه وه ی له ش، پشوو ده ده یت

سکالاکانی سارا

سارا ته مه ني (23) ساله وله عیراق هه لهاتوه ، دوو ساله له هۆله ندایه ، سارا به رده وام نازاری سکی هه به وخه وی زۆر خراپه و زۆریش ده ترسیت ، به شیوه یه ک ته گه ر که سیلک له سه نته ری په نابه ران له ده رگای زووره که ی بدات ناویری لئی بکاته وه .

پزیشکی مالقه حسی سارای کردووه وهیچی نه دۆزیوه ته وه . له به ره وه ی سارا به و پاده یه ده ترسیت ، پزیشکه که سارای ره وانه ی ده زگای خزمه تگوزاری ته ندروستی ده رونی کردوه . سارا چه ند جاریک له هه فته دا ده چیت بوئه م ده زگایه بوچاره سه ری روژانه . پزیشکی ده رونی ده رمانی بوئووسیهو بوکه مکردنه وه ی ترسه که ی . سارا هه نگاو به هه نگاو بوپسپۆریکی ده رونی باسی ته وه ده کات له زیندانی عیراق چي ئی به سه رهاتوه . ته م باسکردنه بو سارا زۆر زه حمه ته چونکه هه مووی بیره وه ری زۆر ناخووشن ، به لام دلخووشه که باسی نهییبه کانی ده کات . ئیستا خه وی باشتهر وه په یوه ندی زۆر تریشی له گه ل خه لکه کانی سه نته ری په نابه ران هه یه .

چ جوړه یارمه تیه ک له خزمه تگوزاری ته ندروستی ده رونی چاوه روان ده که یت ؟

کارمه ندی ده زگای خزمه تگوزاری ته ندروستی ده رونی یه که م جار دانیشتیکی به کتر ناسینت له گه ل ده کات و پرسپاریکی زۆر ت لیده کات ، له وانه پرسپار له سه ر رابوردوو و که س و کار و خیزانه که ت ، ته م پرسپارانه پیوستن بو تیگه یشتی سکالاکانت . دوايه دواي ته مه ناموزگاریت ده که ن بوچاره کردن (behandeling) ، جوړی چاره کردنه که په یوه ندیداره به سکالاکان و بارو دۆخته وه .

به شیکي گرنگی چاره که بریته له قسه کردنی کارمه ندی یارمه تیدان له گه لتان له سه ر سکالاکان و بارو دۆخ و رووداوه کانی زیانت . کارمه نده که زانیاریت ده داتی له سه ر هووی سکالاکانت و چوئیه تی هه لسوکه وت له گه لیان ، ده کریت پاش راویز کردن له گه لتان هاوسه ره که ت یا خیزانه که ت به باس وقسه کردنه که وه په یوه ندار بن . ده شیت به باسکردنی کیشه کانت زیاتر دوور که ویته وه له و روداوانانه ی که به سه رت هاتوون .

به پی پیوست پزیشک یا پزیشکی ده رونی ده رمانت بو ده نوسیته که سکالا خه سته کانت که متر ده که نه وه ، هه روه هاش ده رمانت بو ده نوسن بوئه وه ی باشتهر بنویت یا هه سستی ترس و دلته نگیه که ت که متر بیته وه .

جاری واهه به که کارمه نده که بایه خیکي زۆر به سکالا جه سته یی به کانت (نازار) ده دات ، بوئوونه له شیوه ی

زانیاری زیاترت ده ست ده که ویټ له :

کټیځخانه ی گشتي شاره وانیه کان

نامیلکه کان

- کیسه کافي دل ټونډی وگرژی وچي ده توانیت سه باره تیان بکه یت – زانیاری بویه ناهه نده کان به ریگی (www.pharos.nl)
- نه گه ر کیسه ت هه بوو له گه ل ټه رکیز کردن، خه وینینی ناخوښ وترسناک، غه مگینی، ترس.. زانیاری بویه و په ناهه ندانه ی ره وانه ی خزمه تگوزاری ته ندروستي ده رووني کراون به ریگی (www.pharos.nl)
- نه لکهول، ټوتن، ماده بیهوشکه ره کان وده رمان له هوله ندا _ بوداواکه راني په نابه ری وپه ناهه نده کان) به زمانه کافي سرب وکرواتي، عه ره بي، فارسي، ټینگلیزی وفه ره نسي. بلاوکراوه ی NIGZ وبه ریگی (www.nigz.nl)

پراستي نهټیه کان کارمه نډی یارمه تي له سه ر شانیه تي که نهټیه کانت پاریزیت، ته نها به ره زامه نډی خوټ کارمه نده که بوی هه یه زانیاریه کافي له سه ر ټوټدات به خه لگي تر. بوښي نیه بي ره زامه نډی ټوزانیاریه کان بدات به نه نداماني خیزانه که ت. زانیاریه کافي سه باره ت به ټوله فایلیکدا هه لده گریڼ وته نها کارمه نده که بوی هه یه سه یری بکات، خوښت پاش داواکردن ده توانیت سه یری بکه یت. نه م فایله پاش ماوه یه ک له ناو ده بریت.

وه رگیړان: نه گه ر زماني هوله نډیه که ت وه ک پیوست نه بوو، کارمه نډی یارمه تیدان ده توانیت وه رگیړک په یداپکات که له دانیشته کاندانا ماده بیټ یا به ته له فون ته رجومه ده کات، نه م وه رگیړه ش ده بیټ نهټیه کان پاریزیت.

سکالاکان: نه گه ر سکالات هه بیټ له سه ره یه کیلک له شیوه کافي مامه له کردن له گه ټنا، ده توانیت نه م سکالا په ټومار بکه یت، هه ره یه کیلک له ده زگاکافي خزمه تگوزاری ته ندروستي سیسته میکی هه یه بویه م سکالایانه .

خه رجیبه کان: به شي خه رجي نه خوښي داواکه راني په نابه ری، خه رجي یارمه تیه کافي داواکه راني په نابه ری ده دات. په نابه ره کان بویه م خه رجیبه نیمه کراون لای نیمه که راني نه خوښي

كامه ران

كامه ران ته مه ني (29) ساله ، كه له عراق بووه قه د
نه لكهولې نه خواردوټه وه . له هـۆله ندا هه ست به
ته نهياي ده كات و بـۆيه رـووی له خواردنه وه
كردووه . كامه ران كه ده ستي پيكر د جار جار
بیره په كي ده خوارده وه ، ئيستاروزانه خواردنه وه ی
قورس ده خواته وه . زوړ جار كه سه رخوښ ده بيت
گيجه لږوست ده كات . كامه ران كيشه په كي
زوړی له گه لږ گه ده و ريخو له كاني هه په ، بـۆيه
كاتيك كه ده چينه لای پزيشكي مال ، ره وانه ی
خزمه تگوزاری ئيدماني ده كات . لير ه په كه م جار
فه حسيكي جه سته بي ته واوی كامه ران ده كه ن و
بوماوه په كي كورتيش ده رماني ده ده ني كه وای
لیده كه ن مه شروي لا پيس بيت ، هه روه ها كارمه ندی
يارمه تيدان له گه لږ كامه ران باسي بارودوخي
زياني ده كات . هه ردو وكيان به دواى نه و كاتانه دا
ده گه رين كه كامه ران پيوستي به خواردنه وه ی
نه لكهولده بيت بوته وه ی كيشه كاني له بيربكات .
نه م كارمه نده يارمه تي كامه رانيش ده دات
بوډزينه وه ی نه و چالاكيانه ی كه باشه بوي .

له چ بواريكدا به شه كاني يارمه تيدان
ناتوانن يارمه تي پيشكه ش بکه ن؟

كارمه نداني يارمه تيدان ، كه له م ناميلكه په دا باسيان
ليكراوه ، ناتوانن هه موو كيشه كان چاره بکه ن ،
بوڅمونه ناتوانن مو له تي مانه وه ت بوډاين بکه ن ،
بوته م مه به سته پاريزه ر يارمه تيت ده دات .

مالپه ره کاني ته ندروستي له ټينته رڼيت:

www.stichtingpandora.nl

www.benjjijsterkerdandrank.nl

www.drugsweb.nl

www.roken.nl

www.multilingual-health-education.nt

کولوفون (زانیار په سه ره کبه کان وهه لسورینه ران وسه رچاوه کان)

نه م نامیلکه په به یارمه تي سندوقي نه وروپي بویه نابه ران
Europees Vluchtelingen Fonds EVF) و بیمه که راني خزمه تگوزاری
VGZ داربزراره وله لایه ن سیستمه می خه رچی نه خوښي داواکه راني په نابه ري
Ziektekostenregeling Asielzoekers (ZRA) ه وه نه نجام دراوه

به یه که وه کارکردن له گه ل LHV, GGZ Nederland, Altrecht,
وگروپي MOA, MO, NIGZ, VON. نه م نامیلکه په له روښنایي نه و
لیدوانانای له گه ل په ناهه نده کانداسازکراوه.

سه نته ری ناسیني په ناهه نده وته ندروستي

© 2004 Pharos – Kenniscentrum Vluchtelingen en gezondheid

نه م نامیلکه په نه م زمانانه ده ست ده که ویت: پاشتو، داری، فارسی،
کوردی سوژاني، عه ره بی، سربې وکرواتي و سؤمالي وده توانیت لای
Pharos داواای بکه یت.

ناره روکي نامیلکه کان له سه ر مالپه ری Pharos هه ن www.pharos.nl

(به زمانه کاني ټینگلیزی و فقه ره نسیش)

دارشتر و شیوه دانان له لایه ن: Studio Casper Klaasse, Amsterdam



ZRA
ZIEKTEKOSTENREGELING VOOR ASIELZOEKERS
IN BIJZONDERE CATEGORIEN VRIJWILLIGEN